



Pedagogía y Sociedad. Cuba. Vol. 18, no 44, nov. - feb. 2015, ISSN 1608-3784. RNPS: 1903

LAS AULAS VIRTUALES: UNA HERRAMIENTA EFECTIVA PARA EL APRENDIZAJE DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

MSc. Yennys Hernández Ulloa. Asistente. Universidad de Sancti Spíritus “José Martí Pérez”. Cuba. Email: yulloa@uniss.edu.cu

Lic. Emanuel González Pérez. Instructor. Universidad de Sancti Spíritus “José Martí Pérez”. Cuba. Email: egperez@uniss.edu.cu

Lic. Yenisley Herrera Cruz. Instructor. Universidad de Sancti Spíritus “José Martí Pérez”. Cuba. Email: yenisleyh@uniss.edu.cu

Resumen

Las aulas virtuales devienen espacios de intercambio entre profesores y estudiantes quienes de conjunto redescubren un nuevo escenario para el proceso de enseñanza-aprendizaje. Este entorno cada día adquiere más importancia, por lo cual el presente artículo se dirige hacia el diagnóstico de las necesidades actuales de los estudiantes para aumentar su motivación hacia el estudio del francés mediante el empleo de las aulas virtuales. En tal sentido en la universidad espirituana se aplicaron métodos y técnicas para analizar las potencialidades de las aulas virtuales, lo cual conducirá al posterior diseño de este medio para la enseñanza del francés como segunda lengua en la carrera de Lenguas Extranjeras. Por ello los resultados de esta investigación se orientan hacia el análisis del proceso de aprendizaje y transmisión del conocimiento a través de los nuevos medios sociales, de lo cual no está exenta la enseñanza de las lenguas extranjeras, como categoría esencial en las universidades cubanas y espirituanas actuales.

Palabras clave: aulas virtuales; medios de enseñanza; lenguas extranjeras; proceso de enseñanza aprendizaje; lengua francesa

VIRTUAL CLASSROOMS: AN EFFECTIVE TOOL FOR THE LEARNING OF FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract

Virtual classrooms become into perfect places for exchange between teachers and students who are rediscovering a new place for the teaching-learning process. These

environments become more important every day; that is why, this paper has the purpose of diagnosing the current students' needs for increasing motivation towards French study by virtual classrooms. With such purpose, in Universidad de Sancti Spíritus "José Martí Pérez", techniques and methods were applied to analyze the virtual classrooms' advantages, which led to its latter design for French language learning as a second language in Foreign Languages career. Therefore, the results of this paper are oriented towards the teaching-learning process' analysis and the knowledge transmission through the new social Medias, in which foreign languages are also included, as an important category of Cuban universities and Sancti Spíritus' university as well.

Key words: virtual classrooms; teaching aids; foreign languages; teaching-learning process; French language

INTRODUCCIÓN

La enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras utilizando el aula virtual como herramienta o medio de enseñanza para las clases es todavía una acción pedagógica muy joven en la universidad espirituana, lo que implica mucho recorrido por delante.

Según Barbera y Badía, A. (2007:2) "son las aulas o campus virtuales, los escenarios a los que se accede conectándose a una red educativa telemática". Por ello este medio permite la interconexión entre educadores y educandos en aras de fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Asimismo, dentro de la bibliografía actualizada acerca de la temática (Chacin, 2008:4) las conciben como: "el contexto educativo donde se dejan los recintos con interior, frontera y exterior, para convertirse en redes digitales en las que se desarrollan las diversas acciones educativas". En esta posición teórica se circunscriben las visiones acerca de su impacto dentro de la efectividad del aprendizaje basado en los sistemas informáticos.

En el contexto, donde el acceso a Internet constituye aún una limitación tecnológica, este proceso reviste aún retos cuantiosos. Enseñar una lengua mediante el empleo de las aulas virtuales permite aumentar la motivación de los estudiantes de cara a la efectividad del proceso de enseñanza- aprendizaje.

Por ello su uso consta de ventajas en el proceso educativo (aumento de la motivación, disponibilidad de la bibliografía. etc.), así como de inconvenientes asociados a la disponibilidad tecnológica de la universidad espirituana.

Este avance tecnológico denominado aulas virtuales, que ha penetrado en los umbrales de las ciencias pedagógicas, también debe hacer reflexionar sobre ciertos aspectos que a

tener en cuenta, pues al otro lado de la "línea" existen personas con disímiles necesidades, aptitudes, conocimientos, etc.

Por ello se realizó un diagnóstico preliminar en los estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras de la universidad espiritana en aras de delimitar sus criterios para el futuro diseño del aula virtual, en lo cual se emplearon la encuesta y las entrevistas semi-estructuradas como técnicas fundamentales.

En tal sentido este trabajo se orienta hacia el análisis del proceso de enseñanza-aprendizaje utilizando como medio las aulas virtuales, herramienta esencial dentro de las actuales transformaciones de la enseñanza universitaria.

DESARROLLO

La enseñanza moderna de lenguas se caracteriza por la formación no solo lingüística sino también intercultural del alumno. El enfoque de la enseñanza de lenguas ya no incide solo en la competencia gramatical sino también en el desarrollo de competencias que permiten al hablante intercultural comunicarse y interactuar en un contexto globalizado por las Tecnologías de la Informática y las Comunicaciones (TIC) que constituyen espacios para la interacción social directa e indirecta y, dentro de las mismas, se inscriben las aulas virtuales como resultado del desarrollo de las telecomunicaciones desde el uso de internet.

En tal sentido, en las aulas virtuales, cada alumno, accede a ella y entra en contacto con el profesor y otros alumnos, en el caso de las clases de grupo o simplemente interactúa con un contenido previamente gestionado por el profesor.

Esta herramienta o medio de enseñanza como se usa para poner al alcance de los alumnos el material de la clase y enriquecerla con recursos publicados en Internet.

También se publican en este espacio programas, horarios e información inherente al curso y se promueve la comunicación fuera de los límites áulicos entre los alumnos y el docente, o para los alumnos entre sí.

Las funciones de un aula virtual son el referente que evalúa la conveniencia de su inclusión en las escuelas y están directamente ligadas a objetivos educativos concretos relacionados con la integración de las TIC en educación, que se traducen en unas tipologías de actividades de enseñanza y aprendizaje.

Pero, la novedad de esta aplicación obliga a reflexionar acerca de las facilidades y desventajas desde la arista pedagógica.

En la universidad espiritana existen actualmente pocas aulas virtuales. En el Departamento de Lenguas Extranjeras solo existe una en la asignatura de Didáctica de

las Lenguas Extranjeras, la cual está en proceso de perfeccionamiento. Estos precedentes constituyen puntos de partida para el diagnóstico y posterior diseño de un aula virtual para las asignaturas de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Francesa. Según los materiales del grupo de desarrollo de software (Valdés, A. y otros, 2014) los docentes a través de un aula virtual pueden apropiarse de las bondades tecnológicas para aumentar la motivación hacia el aprendizaje de una nueva lengua y lograr una retroalimentación del desarrollo de los objetivos de la asignatura. Dentro de los roles de los docentes se encuentran:

1. Gestionar contenidos e información: pueden presentar al alumnado los apuntes de la asignatura en formato textual, pero además pueden ofrecer presentaciones multimedia, imágenes, gráficas, esquemas, videos, enlaces de interés,...
2. Favorecer la comunicación: pueden crear foros de novedades, foros de discusión, foros de dudas, son espacios que promueven el aprendizaje cooperativo entre los estudiantes. Además cuentan con herramientas para realizar tutorías individuales y grupales.
3. Solicitar tareas-actividades: pueden solicitar al alumnado la realización de diferentes tareas que permitan desarrollar capacidades y competencias. Los alumnos pueden subir archivos o enlazar los trabajos que se encuentren en otros espacios web, pueden desarrollar ejercicios de manera colaborativa, etc. Además de contar con herramientas de evaluación y autoevaluación.
4. Evaluación del aprendizaje: los docentes cuentan con herramientas para evaluar los trabajos del alumnado, siendo muy importante para el aprendizaje la retroalimentación que se puede establecer entre profesores y alumnos.

Dentro de todas las ventajas del uso de las aulas virtuales para el proceso de enseñanza-aprendizaje, también se pueden destacar algunos inconvenientes, los cuales no opacan su indudable implementación. En tal sentido se pueden destacar:

- Insuficientes medios de computación en la universidad espirituana.
- Dificultades organizativas, problemas técnicos y altos costos de mantenimiento.
- Escasa preparación de los docentes en el diseño y montaje de las aulas virtuales.
- Escasa bibliografía de algunas asignaturas en formato digital.

Para conocer las expectativas y posible aceptación de esta herramienta en la enseñanza del francés se aplicaron encuestas a 69 estudiantes (De segundo, tercero y cuarto año de la carrera) de Lenguas Extranjeras de la Uniss, en lo cual se pudo constatar que la mayoría,

según se muestra a continuación, solo ven el aula virtual como una posibilidad bibliográfica y no conocen su dimensión interactiva entre todas las partes del proceso dígase alumnos, profesores y otros especialistas:

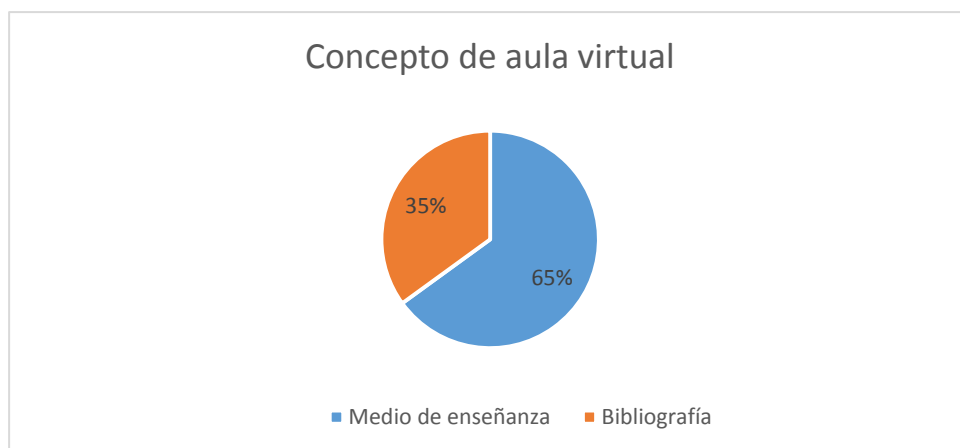


Figura 1. Concepto de aula virtual. Fuente: Elaboración propia

Al mismo tiempo los estudiantes de lenguas extranjeras consideran que en la universidad espirituana se debe fortalecer la estrategia tecnológica para que las aulas virtuales devengan efectivo espacio para al aprendizaje del francés, una vez que esta aula especializada solo cuenta con 2 computadoras. A continuación se grafican los resultados:

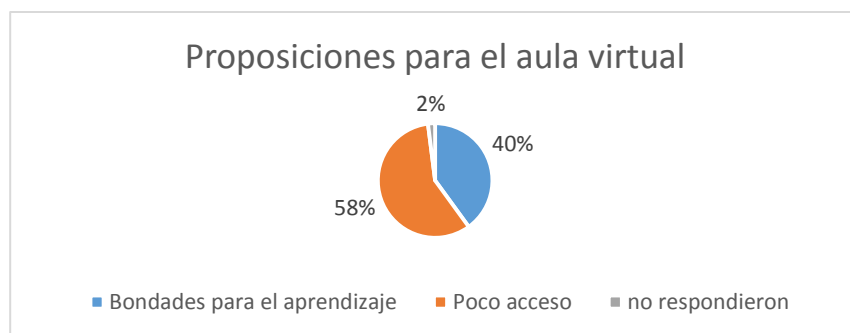


Figura 2. Proposiciones para el aula virtual. Fuente: Elaboración propia

Dentro de la investigación los estudiantes también expusieron los criterios acerca de los requisitos que debe cumplir un aula virtual de francés, los cuales radican en la pertinencia tecnológica, la adecuada selección de los materiales a incluir, así como la colaboración del proceso educativo. A continuación se muestran los indicadores evaluados:

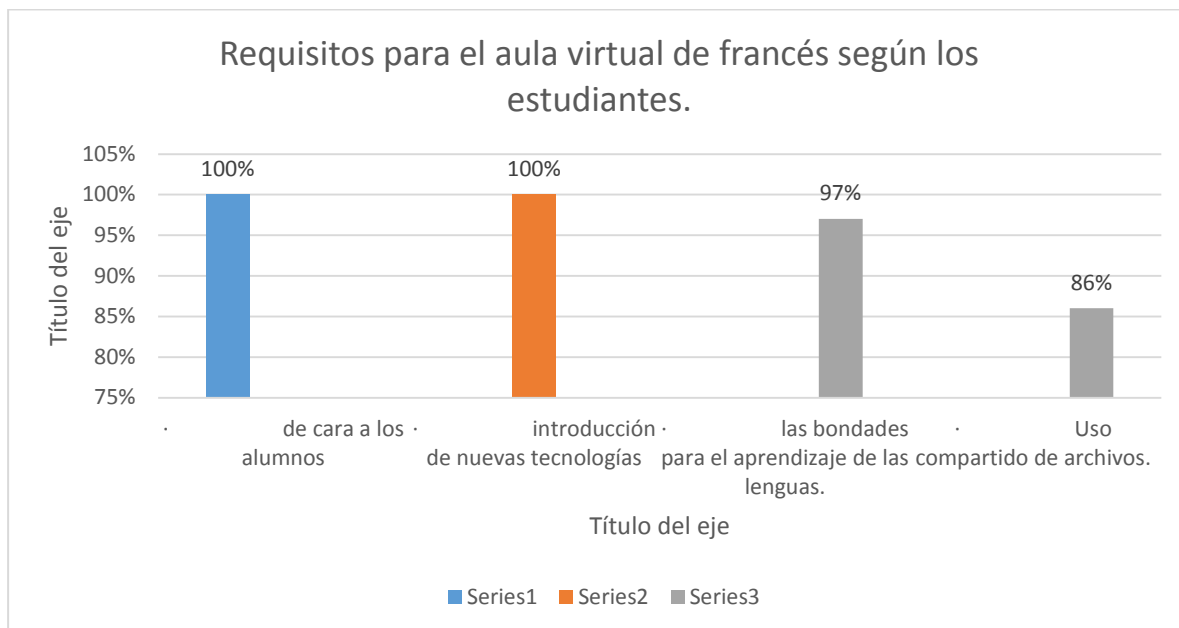


Figura 3. Requisitos para el aula virtual de francés según los estudiantes. Fuente: Elaboración propia

Dentro de las entrevistas semi-estructuradas algunos de los criterios se encierran en el ámbito tecnológico y en las consideraciones hacia el aumento de la motivación de los estudiantes.

De forma general los estudiantes apuntaron que esta herramienta pedagógica ofrece **interactividad, comunicación, dinamismo** en la presentación de contenidos, uso de multimedia, texto y elementos que permiten atender a los usuarios con distintos estilos de aprendizaje, todo en un mismo sitio: el aula virtual.

En tal sentido dentro de las funciones de las aulas virtuales, se incluyen las relacionadas con los mecanismos socializadores y psicológicos del alumno, que inciden en la motivación del aprendizaje. Dentro de estas funciones los estudiantes encuestados apuntaron las siguientes:

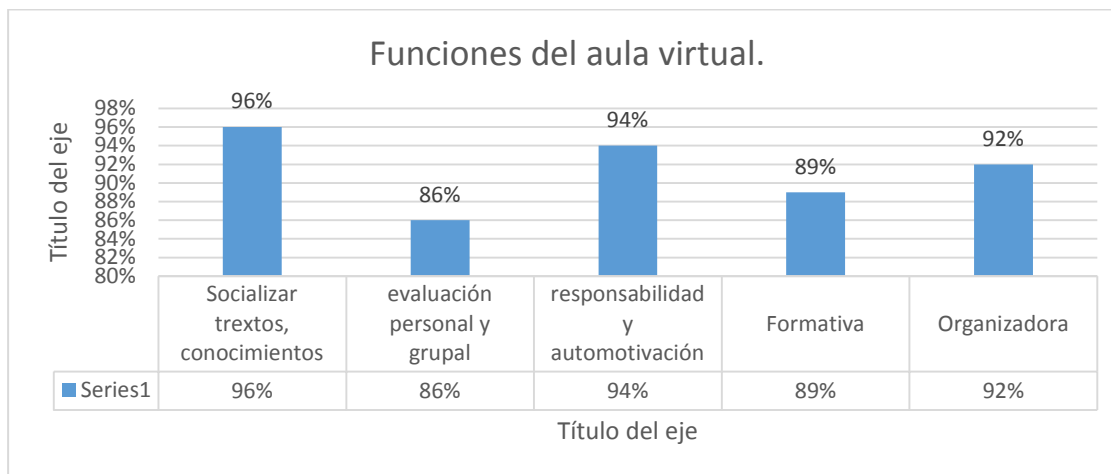


Figura 4. Funciones del aula virtual. Fuente: Elaboración propia

En la investigación también se encuestaron a 10 profesores de la Disciplina de Práctica Integral del departamento de Lenguas Extranjeras, los cuales coinciden con los estudiantes en considerar la pertinencia pedagógica de las aulas virtuales:

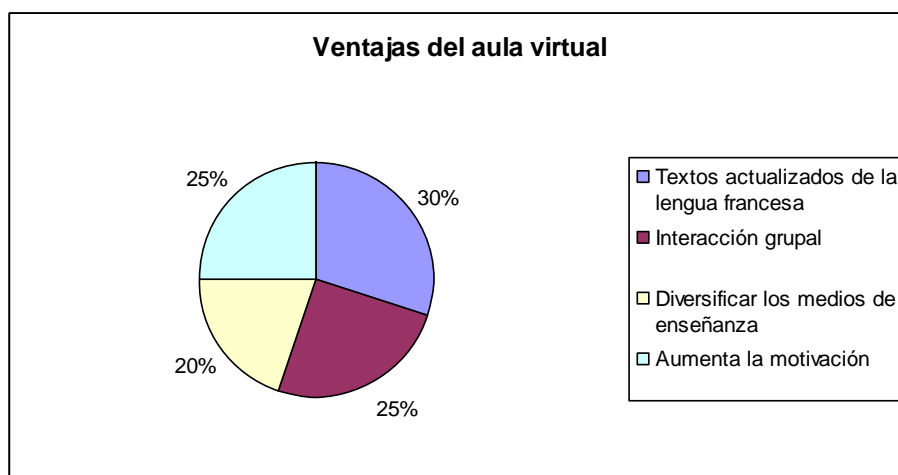


Figura 5. Ventaja del aula virtual. Fuente: Elaboración propia

Dentro de los criterios de los encuestados se encuentra la pertinencia de las aulas virtuales en la posibilidad de actualizar los contenidos de acuerdo con los materiales del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, lo cual constituye un objetivo priorizado del Ministerio de Educación, esencialmente para la enseñanza del francés y de las lenguas extranjeras de manera general.

Asimismo los profesores detectaron como posibles limitaciones la disponibilidad tecnológica:

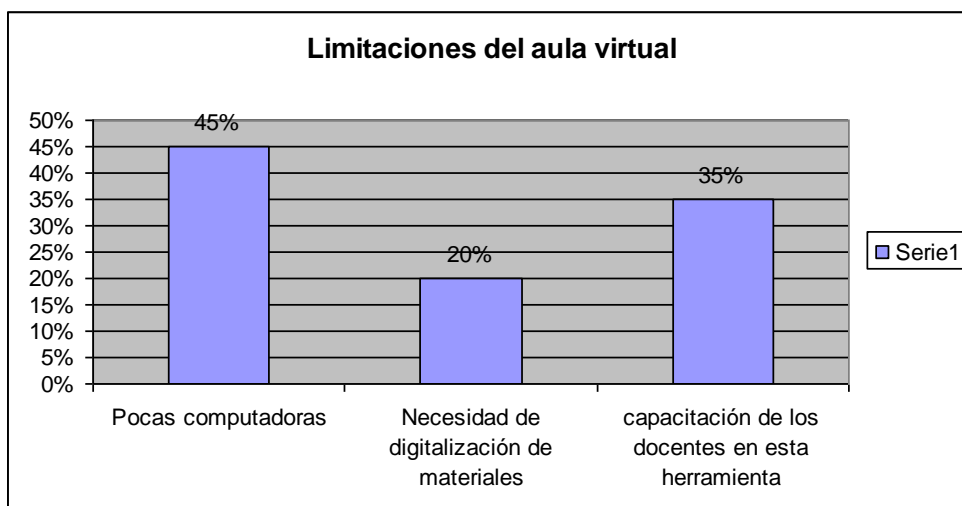


Figura 6. Limitaciones del aula virtual. Fuente: Elaboración propia

En relación al impacto de las aulas virtuales dentro del proceso de enseñanza aprendizaje la propuesta del francés se orienta hacia:

- desbordar los límites temporales para convertirse en tele-escuela o en universidad virtual con las puertas abiertas en todo momento, lo cual apunta hacia la efectividad y eficacia del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- cambio en los hábitos educativos. Los estudiantes podrán acceder en el momento que les resulte cómodo, lo cual incide en su motivación por el estudio.

Sin embargo, el reto debe estar acompañado de la capacitación y disponibilidad tecnológica. Los estudiantes deben aprender a manejar esta herramienta y los creadores de materiales educativos deben plasmar el conocimiento y las destrezas en los nuevos soportes. En las aulas virtuales se estudiará ante la computadora y con el CD de música, multimedia o programas en otra lengua.

Por ello la estrategia de crear un aula virtual para la enseñanza del francés en la universidad espirituana implica transformaciones. Actualmente nuestra universidad tiene dificultades para adaptarse a la estructura del nuevo espacio social, es por ello que durante los próximos años deberán proliferar iniciativas encaminadas al aumento de los recursos tecnológicos que conlleven al incremento y perfeccionamiento de las aulas virtuales.

Las aulas virtuales constituyen espacios de redimensionamiento en la enseñanza superior actual, que se nutre de las TIC y al mismo tiempo, le otorgan nuevas dimensiones y retos al proceso de enseñanza-aprendizaje del francés en nuestra provincia.

CONCLUSIONES

En la universidad espirituana de hoy las aulas virtuales en la enseñanza de las lenguas extranjeras se encaminan hacia el fortalecimiento del aprendizaje, que incluye el reto de los alumnos y profesores, pero que aún deberán nutrirse nuevos aportes tecnológicos para bien encaminar esta estrategia de enseñanza en el territorio de cara a formar mejores pedagogos.

En el diagnóstico aplicado a los estudiantes de la carrera de lenguas extranjeras se constató que existe motivación por el empleo de las aulas virtuales en la enseñanza del francés, pero se deben garantizar los sustentos tecnológicos necesarios.

Los profesores encuestados consideraron pertinente el diseño del aula virtual en francés, esencialmente por su posibilidad de incluir bibliografía actualizada respecto al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Dentro de las funciones principales del aula virtual en la enseñanza del francés se encuentran las orientadas hacia el aumento de la motivación por el estudio, los procesos de autoevaluación y la disponibilidad de una amplia y variada bibliografía.

BIBLIOGRAFÍA

Alonso, M. M (2010). Mediación y Construcción de Sentidos: notas en torno a su articulación teórico-metodológica en el estudio de la apropiación de Internet. Recuperado de:

<http://pendientedemigracion.ucm.es/info/mediars/Autores/AlonsoAlonsoMM/alonsoalonso mm.html>.

Barbera, E. y Badía, A. (2007) ¿Qué uso hacen de las aulas virtuales los docentes universitarios? Recuperado de <http://www.rieoei.org/deloslectores/1064Barbera.PDF>

Bello, R. (2007) Las aulas virtuales en el escenario actual. Recuperado de <http://www.educar.org/articulos/educacionvirtual.asp>.

Chacin, J. (2008). Uso del internet en la enseñanza de lenguas extranjeras. Recuperado de: <http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/28814/1/articulo3.pdf>.

Valdés, A. y otros, (2014). *Materiales para el diseño de aulas virtuales*, Bibliografía de apoyo del curso de superación para el departamento de lenguas extranjeras impartido por los profesores del Departamento de desarrollo de software de la Uniss. (Formato digital).

Gómez, L. M., Macedo, J.C (2011). *Importancia de los programas virtuales en la educación superior peruana*. Recuperado de [rev_edu_ http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtual/publicaciones/inv_educativa/2011_n27/a07 v15n27.pdf](http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtual/publicaciones/inv_educativa/2011_n27/a07 v15n27.pdf).

Haber, Y. (2006). *Elementos para una teoría del lenguaje de los textos*. Recuperado de: [//www.periodismo21.blogspot.com/](http://www.periodismo21.blogspot.com/).

Haber, Y. (2013). *Análisis del discurso. Materiales recopilados para Módulo de Análisis del Discurso de la Maestría en Ciencias de la Comunicación, Sancti Spíritus*. (Formato digital).

PERDRIX, M. (s.a). *El aula virtual en la enseñanza online de una lengua extranjera: tipos y materiales*. Recuperado de <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/15339/6/El%20aula%20virtual%20en%20la%20ense%C3%B1anza%20online%20de%20una%20lengua%20extranjera.%20Definitivo.pdf>.

Recepción: 9-4-2015

Evaluación: 13-5-2015

Recepción de la versión definitiva: 1-7-2015